

397367-2026 - Zadávání

Francie – Překladatelské služby – 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

OJ S 110/2026 10/06/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Département de la Moselle

E-mail: commande.publique@moselle.fr

Právní forma kupujícího: Místní orgán

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Popis: Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Identifikátor řízení: 0cd6d9ef-119e-430c-ab9c-0f52fcfef3eb

Interní identifikátor: 2026-SA0082

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

Další klasifikace (cpv): 79540000 Tlumočnické služby

2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: 1 rue du Pont Moreau

Obec: Metz

PSC: 57000

Nižší územní jednotka země (NUTS): Moselle (FRF33)

Země: Francie

2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 128 000,00 EUR

2.1.4. Obecné informace

Další informace: * Accord-cadre à bons de commande sans minimum et avec maximum mono-attributaire de service. * Durée totale : 30 mois (Période 1 : 18 mois ; Période 2 : 12 mois). *

Montant maximum sur la durée globale du contrat (30 mois) : 130 000,00 euro(s) Ht (156 000,00 euro(s) Ttc) * Estimation par période : Période 1 (18 mois) : 77 000,00 euro(s) Ht (92 400,00 euro(s) Ttc) et Période 2 (12 mois) : 51 000,00 euro(s) Ht (61 200,00 euro(s) Ttc) Ces montants sont donnés à titre purement indicatif et ne pourront en aucun cas engager

l'administration. * Motifs d'exclusion : Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d'exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique. * Documents à accès restreint : l'intégralité des documents se trouvent sur le profil acheteur * Durée initiale du contrat : La durée de validité du contrat est la période à l'intérieur de laquelle les bons de commande peuvent être émis. Elle est fixée à 18 mois à compter de la date de notification

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

5. Část

5.1. Část: LOT-0000

Název: 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Popis: Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Interní identifikátor: S-PA-1832489

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

Další klasifikace (cpv): 79540000 Tlumočnické služby

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: 1 rue du Pont Moreau

Obec: Metz

PSČ: 57000

Nižší územní jednotka země (NUTS): Moselle (FRF33)

Země: Francie

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 15/09/2026

Doba trvání: 30 Měsíce

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 1

Další informace o obnovení: L'accord-cadre est reconductible de manière tacite, 1 fois, pour une période de 12 mois, pour une durée maximale de 30 mois

5.1.5. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 128 000,00 EUR

5.1.6. Obecné informace

Jedná se o opakující se zadávací řízení

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek plně nebo částečně financovaný z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

5.1.9. Kritéria pro výběr

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1832489>

Komunikační kanál ad hoc:

Jméno/název: AW Solutions

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=demat.terms&IDM=1832489>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: francouzština

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 15/07/2026 16:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 120 Dny

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 16/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Místo: Metz

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda bez obnovení soutěže

Maximální počet účastníků: 1

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Tribunal administratif de Strasbourg

Informace o lhůtách pro přezkum: Les voies de recours ouvertes aux candidats sont les suivantes: - référé précontractuel (art. L.551-1 et suivants du Code de Justice Administrative); - référé contractuel (art. L.551-13 et suivants du Code de Justice Administrative); - recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Département de la Moselle

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Avenue-Web Systèmes

Registrační číslo: 8BB34E46-E4C5-9FF9-88BA59DD514FC88C

Obec: Seyssinet-Pariset

PSČ: 38170
Nižší územní jednotka země (NUTS): Isère (FRK24)
Země: Francie
E-mail: publications-joue@aws-france.com
Telefon: +33480041260
Úlohy této organizace:
TED eSender

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Département de la Moselle
Registrační číslo: 53581
Poštovní adresa: 1 rue du Pont Moreau Cs 11096
Obec: Metz
PSČ: 57036
Nižší územní jednotka země (NUTS): Moselle (FRF33)
Země: Francie
Kontaktní místo: WEITEN Patrick
E-mail: commande.publique@moselle.fr
Telefon: 0387219805
Internetová adresa: <http://www.moselle.fr>
Profil kupujícího: <https://marchespublics.moselle.fr>
Úlohy této organizace:
Kupující

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Département de la Moselle
Registrační číslo: 8BB34E67-C392-26FD-4D573BA6E642F85F
Poštovní adresa: 1 rue du Pont Moreau
Obec: Metz
PSČ: 57000
Nižší územní jednotka země (NUTS): Moselle (FRF33)
Země: Francie
E-mail: commande.publique@moselle.fr
Telefon: 0387375842
Úlohy této organizace:
Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

8.1. ORG-0004

Oficiální název: Tribunal administratif de Strasbourg
Registrační číslo: 8BB34E76-07C4-0349-6598B59015829CD0
Poštovní adresa: 31, avenue de la Paix
Obec: Strasbourg
PSČ: 67070
Nižší územní jednotka země (NUTS): Bas-Rhin (FRF11)
Země: Francie
E-mail: greffe.ta-strasbourg@juradm.fr
Telefon: 0388212323
Fax: 0388364466
Úlohy této organizace:
Organizace příslušná pro přezkum

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 2b28a882-bdc6-41cf-a226-ac839408c122 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 08/06/2026 16:10:19 (UTC+02:00) východoevropský čas,
středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: francouzština

Číslo zveřejnění oznámení: 397367-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 110/2026

Datum zveřejnění: 10/06/2026